

ния валентностей, в связи с чем вводится понятие «внешний посессор». Например, *Он поцеловал ее руку – Он поцеловал ей руку*. Таким образом, синтаксическая форма высказывания находится в непосредственной связи с содержательным воплощением смысловых отношений.

Можно констатировать, что на данный момент в языкознании сделано многое в исследовании проблем посессивности, однако вопросы, относящиеся к проблеме посессивности, нельзя считать исчерпанными, в частности, по следующим мотивам: в прояснении нуждаются конструкции с притяжательными местоимениями, относительно которых утверждается, что они ограничиваются лишь передачей посессивного значения; особого рассмотрения требует сфера употребления приименного генитива, выходящая за пределы собственно посессивных отношений. Кроме того, посессивные значения могут выражаться и имплицитно, в частности, с помощью сложных существительных, отсубстантивных прилагательных, дательного падежа, предложных конструкций, ряда лексических средств. Особую значимость приобретает данный спектр вопросов также и в типологическом аспекте, поскольку одно и то же содержание приобретает разное воплощение в различных языках, в частности, немецком, русском и белорусском.

Е. В. Зуевская, Е. Богданович

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ПРЕДПОЛОЖЕНИЯ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ МОЛОДЕЖНЫХ ФИЛЬМАХ

Предположение относится к числу самых сложных языковых феноменов, являясь при этом одним из самых распространенных модальных отношений, так как оно представляет собой одно из наиболее часто испытываемых в повседневной жизни состояний. Если человек недостаточно осведомлен о том или ином факте, чтобы категорически утверждать либо отрицать его, или же не хочет ничего категорически утверждать, он сообщает о нем как о чем-то более или менее вероятном, используя для этой цели определенные языковые средства.

В современном немецком языке имеется целая система средств различных языковых уровней, четко ориентированных на разные степени уверенности. Однако наряду с ними немецкий язык располагает также средствами общего предположения. Средства лексического уровня представлены модальными словами и модальными частицами. К средствам морфологического уровня относятся конъюнктив и временные формы футур I и II. На синтаксическом уровне для выражения предположения используются модальные глаголы + инфинитив I, II, эпистемические (субъективно-модальные) предикаты, а также глаголы *scheinen* и *glauben*, которые являются маркерами общего предположения.

Материалом настоящего исследования послужили немецкоязычные молодежные фильмы „Fack ju Göhte“ и „Fack ju Göhte 2“, которые были проанализированы с целью выявления в них средств выражения предположения, установления их разнообразия и соотношения частотности употребления средств различных уровней, а также их взаимодействия. Общее количество отобранных методом сплошной выборки примеров составило 201 микроконтекст.

В ходе количественного анализа разноуровневых средств выражения предположения была выявлена тенденция преобладания средств лексического уровня (56,2 %), в то время как частотность употребления средств синтаксического уровня составила 28,4 %, а самыми редкими по частоте своего использования оказались морфологические средства (15,4 %).

Следует отметить тот факт, что лидирующую позицию занимают модальные слова, среди которых наиболее употребительным оказалось модальное слово *vielleicht* (58 %): *Vielleicht siehst du mehr in mir, als da ist. Ich kann hier vielleicht arbeiten.* На втором месте по употребительности находятся модальные слова *wirklich* и *wohl* (по 7,5 %) (например: *Noch mehr Sahne geht wirklich nicht, meine Figur! Ja, dann... Sind Sie wohl der Nächste?*). Остальные модальные слова встретились в единичных примерах.

Модальные частицы также находят достаточно широкое употребление (41 %), преобладающими являются *doch* (43,5 %) и *ja* (26,1 %): *Du bist doch bei „Jugend forscht“, oder? War ja 'ne mega heiße Nacht.* Реже используются частицы *denn* и *aber*: *Wer soll dich denn ersetzen, Ingrid? Da freu' ich mich aber.*

Нами было установлено, что на синтаксическом уровне широко употребляются эпистемические (субъективно-модальные) предикаты (73,7 %), представленные такими глаголами, как *denken*, *meinen*, *wissen*, *annehmen*, *finden* и т.п.: *Ich glaube, es ist dieses Pompejus, wo mal ein Vulkan explodiert hat. Ich weiß, dass du es nicht einfach hast. Ich bezweifle sehr, dass das hier funktioniert und irgendwie so organisiert ist, dass wir dieses Zeitkapsel jemals wieder ausgraben.*

Что касается модальных глаголов, относительная частотность которых составила 26,3 %, для выражения предположения был использован преимущественно глагол *können* (86,6 %): *Danger könnte bei mir im Zelt schlafen. Hat sie nicht erzählt? – Kann sein.* Глаголы *scheinen* и *glauben* как маркеры предположения стороннего наблюдателя и предположения о себе самом соответственно не нашли своего употребления в нашей выборке. Среди средств морфологического уровня были использованы лишь глаголы в форме конъюнктива (31 контекст) (например, *Sonst würde ich keine Stelle als Aushilfslehrer ausschreiben. Du könntest uns was antun. Aufteilen würde Sinn machen, Chantal!*). Временные формы футур I и футур II в значении предположения не употреблялись в немецкоязычных художественных фильмах.

Проведенный нами анализ свидетельствует о том, что нередко в одном предложении модальность предположения выражается одновременно несколькими средствами разных уровней. В ряде случаев такое взаимодействие средств проявило себя как однонаправленное: Frau Gerster *meint*, dass wir Sie *vielleicht* nächstes Jahr kriegen, weil Sie jetzt immer die schlechten Klassen kriegen. Значение предположительности выражено глаголом *meinen* и модальным словом *vielleicht*, которые во взаимодействии показывают осторожное, неуверенное предположение.

В следующем предложении модальное слово *wirklich* усиливает убежденность, выражаемую с помощью глагола *wissen*: Ich *weiß*, dass wir noch nie *wirklich* viel gesprochen haben, seitdem deine Mutter ausgezogen ist.

Наряду с регулярно встречающимся однонаправленным действием лексических и грамматических средств был зарегистрирован случай разнонаправленного взаимодействия, ослабления степени уверенности модальной частицы *aber* за счет формы конъюнктива глагола *müssen* в контексте: Dann *müsstest* du *aber* in die Theater AG.

Обобщая вышесказанное, можно сделать вывод, что различные средства выражения предположения широко представлены в немецкоязычных молодежных фильмах, однако частотность употребления средств различных языковых уровней существенно отличается; при этом в одном предложении модальность предположения может выражаться одновременно несколькими разноуровневыми средствами.

Е. В. Зуевская, А. Кузнецова

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЭВИДЕНЦИАЛЬНОСТИ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЕ

Категория эвиденциальности является сравнительно молодой в языкознании. Ее выделение связано с исследованиями языков народов Южной Америки в конце прошлого века, в ходе которых было выявлено, что способы получения информации могут выражаться в языке различными средствами. Соответственно под средствами выражения категории эвиденциальности в лингвистике понимают разноуровневые языковые средства, выражающие источник сведений говорящего/пишущего относительно происходящей ситуации.

Среди разноуровневых средств выражения эвиденциальности, как правило, выделяются лексические и грамматикализованные средства. К морфологическим (грамматикализованным) средствам в немецком языке относится наклонение глагола (конъюнктив). К лексико-синтаксическим же средствам относят глаголы, обозначающие акты коммуникации, прямую речь, цитацию, существительные и предложно-именные обороты, эвиденциальные частицы, наречия и прилагательные, парентезы по типу главной или придаточной части